

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SAN PAOLO - 2630250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
RIEPILOGATIVO IN EURO

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	23.738,824
TOTALE ENTRATE	672.618,961
TOTALE USCITE	584.300,875
AVANZO/DISAVANZO FINALE	112.056,910

IL DIRETTORE
RENATO POMA

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SAN PAOLO - 2630250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
RIEPILOGATIVO IN EURO

Saldo iniziale attivo nella valuta EURO	23.738,824
---	------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	333.000,000
I.99	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	34.831,819
Totale Titolo I		367.831,819

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	3.137,972
II.99	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		3.137,972

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi (gestione diretta)	0,000
III.03	Corrispettivo corsi (gestione indiretta)	6.957,812
III.04	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.05	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,000
III.06	Vendita di servizi	0,000
III.07	Interessi bancari attivi	19,032
III.08	Concessione spazi in locazione	974,094
III.09	Esami di certificazione	7.319,242
III.10	Rimborsi IVA	0,000
III.99	Altre entrate diverse	7.309,400
Totale Titolo III		22.579,580

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.99	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
-----------------	--	--

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SAN PAOLO - 2630250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
RIEPILOGATIVO IN EURO

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta	70.000,000
V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	2.103,000
V.04 Conversioni valutarie	199.027,293
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana	0,000
V.07 Contributi per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana	0,000
V.08 Contributi per acquisto di materiale didattico lingua italiana	0,000
V.09 Premi e contributi per traduzione opere italiane in altre lingue	0,000
V.99 Partite di giro	7.939,297
Totale Titolo V	279.069,590

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SAN PAOLO - 2630250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
RIEPILOGATIVO IN EURO

Saldo iniziale passivo nella valuta EURO	0,000
--	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto	0,000
I.02	Compensi per contratti d'opera	1.391,562
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	4.402,834
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Personale da società interinale (corsi)	0,000
I.07	Altro personale da società interinale	24.479,552
I.99	Altre spese di personale	2.081,932
Totale Titolo I		32.355,880

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	3.022,381
II.02	Cancelleria	4.457,306
II.03	Illuminazione e riscaldamento	3.028,852
II.04	Pulizia locali	1.106,767
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	1.597,206
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	404,364
II.07	Affitto locali	0,000
II.08	Manutenzioni	31.730,297
II.09	Trasporti	2.379,316
II.10	Premi assicurativi diversi	1.036,394
II.11	Spese amministrative varie	1.723,896
II.12	Libri	13,545
II.13	Audiovisivi	166,970
II.14	Abbonamenti	112,508
II.15	Restituzione rette corsi	70,182
II.16	Noleggio attrezzature	0,000
II.99	Altre spese di funzionamento	14,841
Totale Titolo II		50.864,825

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	161.864,602

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SAN PAOLO - 2630250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
RIEPILOGATIVO IN EURO

III.02 Pubblicazioni	1.159,635
III.03 Pubblicità	8.323,860
III.04 Traduzione articoli	0,000
III.05 Viaggi di servizio	4.036,794
III.06 Convenzioni varie	5.635,350
III.99 Altre spese promozionali	0,000
Totale Titolo III	181.020,241

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		4.356,733
IV.02 Arredamento		2.660,899
IV.03 Automezzi		0,000
IV.99 Altre spese in c/capitale		0,000
Totale Titolo IV		7.017,632

Titolo V	Fondo di riserva e adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Fondo di riserva		0,000
V.02 Adeguamento del Fondo scorta		0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		70.000,000
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,000
VI.03 Ritenute d'acconto		2.103,000
VI.04 Conversioni valutarie		233.000,000
VI.05 Finanziamenti comunitari		0,000
VI.06 Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana		0,000
VI.07 Contributi per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana		0,000
VI.08 Contributi per acquisto di materiale didattico lingua italiana		0,000
VI.09 Premi e contributi per traduzione libri italiani		0,000
VI.99 Partite di giro		7.939,297
Totale Titolo VI		313.042,297

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SAN PAOLO - 2630250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
RIEPILOGATIVO IN EURO

TASSI DI CAMBIO

Valuta	Tasso
EUR	1,000000
BRL	4,311700

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SAN PAOLO - 2630250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA EUR

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	10.830,570
TOTALE ENTRATE	429.281,120
TOTALE USCITE	369.003,330
AVANZO/DISAVANZO FINALE	71.108,360

IL DIRETTORE
RENATO POMA

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SAN PAOLO - 2630250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA EUR

Saldo iniziale attivo nella valuta EUR	10.830,570
--	------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	333.000,000
I.99	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	16.412,170
Totale Titolo I		349.412,170

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.99	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi (gestione diretta)	0,000
III.03	Corrispettivo corsi (gestione indiretta)	0,000
III.04	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.05	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,000
III.06	Vendita di servizi	0,000
III.07	Interessi bancari attivi	0,000
III.08	Concessione spazi in locazione	0,000
III.09	Esami di certificazione	0,000
III.10	Rimborsi IVA	0,000
III.99	Altre entrate diverse	0,000
Totale Titolo III		0,000

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.99	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
-----------------	--	--

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SAN PAOLO - 2630250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA EUR

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta	70.000,000
V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	2.103,000
V.04 Conversioni valutarie	0,000
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana	0,000
V.07 Contributi per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana	0,000
V.08 Contributi per acquisto di materiale didattico lingua italiana	0,000
V.09 Premi e contributi per traduzione opere italiane in altre lingue	0,000
V.99 Partite di giro	7.765,950
Totale Titolo V	79.868,950

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SAN PAOLO - 2630250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA EUR

Saldo iniziale passivo nella valuta EUR	0,000
---	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto	0,000
I.02	Compensi per contratti d'opera	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Personale da società interinale (corsi)	0,000
I.07	Altro personale da società interinale	0,000
I.99	Altre spese di personale	0,000
Totale Titolo I		0,000

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	75,500
II.02	Cancelleria	0,000
II.03	Illuminazione e riscaldamento	0,000
II.04	Pulizia locali	0,000
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	760,000
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	0,000
II.07	Affitto locali	0,000
II.08	Manutenzioni	0,000
II.09	Trasporti	390,800
II.10	Premi assicurativi diversi	0,000
II.11	Spese amministrative varie	0,000
II.12	Libri	0,000
II.13	Audiovisivi	4,990
II.14	Abbonamenti	0,000
II.15	Restituzione rette corsi	0,000
II.16	Noleggio attrezzature	0,000
II.99	Altre spese di funzionamento	0,000
Totale Titolo II		1.231,290

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	47.822,210

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SAN PAOLO - 2630250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA EUR

III.02 Pubblicazioni	0,000
III.03 Pubblicità	0,000
III.04 Traduzione articoli	0,000
III.05 Viaggi di servizio	1.445,530
III.06 Convenzioni varie	5.635,350
III.99 Altre spese promozionali	0,000
Totale Titolo III	54.903,090

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		0,000
IV.02 Arredamento		0,000
IV.03 Automezzi		0,000
IV.99 Altre spese in c/capitale		0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Fondo di riserva e adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Fondo di riserva		0,000
V.02 Adeguamento del Fondo scorta		0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		70.000,000
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,000
VI.03 Ritenute d'acconto		2.103,000
VI.04 Conversioni valutarie		233.000,000
VI.05 Finanziamenti comunitari		0,000
VI.06 Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana		0,000
VI.07 Contributi per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana		0,000
VI.08 Contributi per acquisto di materiale didattico lingua italiana		0,000
VI.09 Premi e contributi per traduzione libri italiani		0,000
VI.99 Partite di giro		7.765,950
Totale Titolo VI		312.868,950

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SAN PAOLO - 2630250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA BRL

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	55.656,520
TOTALE ENTRATE	1.049.199,800
TOTALE USCITE	928.298,460
AVANZO/DISAVANZO FINALE	176.557,860

IL DIRETTORE
RENATO POMA

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SAN PAOLO - 2630250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA BRL

Saldo iniziale attivo nella valuta BRL	55.656,520
--	------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	0,000
I.99	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	79.420,000
Totale Titolo I		79.420,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	13.530,000
II.99	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		13.530,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi (gestione diretta)	0,000
III.03	Corrispettivo corsi (gestione indiretta)	30.000,000
III.04	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.05	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,000
III.06	Vendita di servizi	0,000
III.07	Interessi bancari attivi	82,060
III.08	Concessione spazi in locazione	4.200,000
III.09	Esami di certificazione	31.558,400
III.10	Rimborsi IVA	0,000
III.99	Altre entrate diverse	31.515,940
Totale Titolo III		97.356,400

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.99	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
-----------------	--	--

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SAN PAOLO - 2630250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA BRL

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000
V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	0,000
V.04 Conversioni valutarie	858.145,980
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana	0,000
V.07 Contributi per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana	0,000
V.08 Contributi per acquisto di materiale didattico lingua italiana	0,000
V.09 Premi e contributi per traduzione opere italiane in altre lingue	0,000
V.99 Partite di giro	747,420
Totale Titolo V	858.893,400

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SAN PAOLO - 2630250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA BRL

Saldo iniziale passivo nella valuta BRL	0,000
---	--------------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto	0,000
I.02	Compensi per contratti d'opera	6.000,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	18.983,700
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Personale da società interinale (corsi)	0,000
I.07	Altro personale da società interinale	105.548,500
I.99	Altre spese di personale	8.976,680
Totale Titolo I		139.508,880

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	12.706,060
II.02	Cancelleria	19.218,570
II.03	Illuminazione e riscaldamento	13.059,500
II.04	Pulizia locali	4.772,050
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	3.609,770
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	1.743,500
II.07	Affitto locali	0,000
II.08	Manutenzioni	136.811,500
II.09	Trasporti	8.573,900
II.10	Premi assicurativi diversi	4.468,620
II.11	Spese amministrative varie	7.432,920
II.12	Libri	58,400
II.13	Audiovisivi	698,410
II.14	Abbonamenti	485,100
II.15	Restituzione rette corsi	302,600
II.16	Noleggio attrezzature	0,000
II.99	Altre spese di funzionamento	63,990
Totale Titolo II		214.004,890

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	491.716,610

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SAN PAOLO - 2630250
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA BRL

III.02 Pubblicazioni	5.000,000
III.03 Pubblicità	35.890,000
III.04 Traduzione articoli	0,000
III.05 Viaggi di servizio	11.172,740
III.06 Convenzioni varie	0,000
III.99 Altre spese promozionali	0,000
Totale Titolo III	543.779,350

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		18.784,920
IV.02 Arredamento		11.473,000
IV.03 Automezzi		0,000
IV.99 Altre spese in c/capitale		0,000
Totale Titolo IV		30.257,920

Titolo V	Fondo di riserva e adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Fondo di riserva		0,000
V.02 Adeguamento del Fondo scorta		0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,000
VI.03 Ritenute d'acconto		0,000
VI.04 Conversioni valutarie		0,000
VI.05 Finanziamenti comunitari		0,000
VI.06 Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana		0,000
VI.07 Contributi per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana		0,000
VI.08 Contributi per acquisto di materiale didattico lingua italiana		0,000
VI.09 Premi e contributi per traduzione libri italiani		0,000
VI.99 Partite di giro		747,420
Totale Titolo VI		747,420

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SAN PAOLO - 2630250
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2015
NOTE ESPLICATIVE

ENTRATE

Avanzo di cassa al termine dell'esercizio precedente

L'avanzo di cassa indicato sulla copertina del modello "B" del presente Bilancio Consuntivo riporta la cifra di Euro 112.056,91.

In tal senso, si informa che i crediti da riscuotere e gli impegni presi da saldare, ambedue nei primi mesi del 2016, portano il presente bilancio in pareggio, non rimanendo alcuna cifra a titolo di effettivo avanzo o disavanzo di cassa.

Tale situazione sui generis si è presentata principalmente perché buona parte degli impegni presi sono stati resi effettivi verso la fine dell'esercizio, sia per via dell'incameramento dei contributi ministeriali appositamente destinati a manifestazioni culturali e a interventi di sicurezza/manutenzione, ricevuti soltanto nella seconda metà del mese di dicembre di 2015, sia perché i primi eventi programmati per il 2016 richiedevano l'avvio delle relative contrattazioni, verso la fine del 2015, in modo da permettere la loro realizzazione entro le scadenze programmate.

In base a quanto esposto, seguono le note esplicative relative all'esercizio 2015.

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

A questa voce è stato imputato il totale della dotazione finanziaria per l'anno 2016 (Euro 303.000,00), più il finanziamento integrativo per la realizzazione della Triennale di Milano e della Mostra Depero (Euro 30.000,00).

I.99 Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano

Gli importi iscritti alla presente voce si riferiscono a tre stanziamenti ministeriali: uno di Euro 2.022,76 destinato alla copertura di un biglietto aereo internazionale per il Direttore di questo IIC, destinato alla partecipazione alla Conferenza dei Direttori a Roma, uno di Euro 18.419,64 per la realizzazione di interventi di sicurezza all'immobile dell'IICSP (inferriate metalliche e rete elettrificata) e uno di Euro 14.389,41 per l'acquisto di un sistema antincendio per la biblioteca di questo IIC.

Titolo II: Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati

II.02 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali

Importo relativo all'incasso delle entrate concernenti la condivisione delle spese di acqua, luce, pulizia e portineria pagate dal locale COMITES, relative alla locazione di una stanza dell'edificio ove ha la sede questo IIC, più l'incasso di un contributo fornito dal Comune di San Paolo, destinato alla realizzazione della conferenza del Prof. Alfonso Berardinelli, su Pier Paolo Pasolini.

Titolo III: Entrate diverse

III.03 Corrispettivo corsi (gestione indiretta)

Importo relativo all'incasso delle entrate stimate per il primo semestre 2015 dei corsi di lingua italiana, proveniente dall'Istituto Culturale Italo brasiliano per la cogestione dei corsi summenzionati, in regime di terziarizzazione. Come da Accordo firmato tra le parti (ICIB e IICSP) in data 26 novembre 2014, la verifica dell'esatta cifra relativa al primo e secondo semestre 2015 avverrà all'inizio dell'esercizio finanziario 2016, a seguito della chiusura della contabilità dell'ICIB, quando verranno liquidate le dovute spettanze dell'anno 2015.

III.07 Interessi bancari attivi

L'importo iscritto in questa voce si riferisce agli interessi maturati dal conto corrente fruttifero, acceso presso la locale Banca Bradesco, ove questo IIC ha il conto gestione in moneta locale (Reais).

III.08 Concessione spazi in locazione

In questa voce viene iscritto soltanto l'incasso del valore dell'affitto di un locale di questo IIC al COMITES di San Paolo, ad uso ufficio.

III.09 Esami di certificazione

In tale voce sono indicati i proventi relativi alle iscrizioni dei candidati agli esami di certificazione realizzati in accordo con le Università locali (Proficiency) e quelli condotti con le Università per Stranieri di Perugia e di Siena. Le relative spese sono riportate alla voce III.06 delle uscite, il cui registro presenta l'incasso di un lieve attivo di circa Euro 1.700,00.

Ad ogni buon fine, si ricorda che la forte flessione al ribasso di questa voce, nei confronti con l'ammontare dello scorso anno, si deve all'estinzione da parte del governo brasiliano, del programma "Scienze senza Frontiere", che era stato implementato in ambito nazionale, in collaborazione con questo IIC.

III.99 Altre entrate diverse

La cifra imputata a questa voce si riferisce a rimborsi da parte dell'IICRIO di biglietti aerei anticipati da questo IIC per la realizzazione di eventi culturali organizzati, la cui quota parte liquidata dall'IICRIO viene inserita in questa voce, insieme ad altri due rimborsi di biglietti aerei destinati a manifestazioni culturali rimborsati uno dalla ns. agenzia di viaggi e uno dalla Pinacoteca dello Stato di San Paolo.

Un altro importo che grava su questa voce è il rimborso da parte dell'assicuratore dell'immobile di questo IIC relativamente a lavori di manutenzione straordinaria realizzati a seguito di un nubifragio avvenuto nel gennaio del 2015, che ha prodotto alcuni danni alla costruzione della palazzina centrale della sede. Le spese anticipate dall'IICSP sono state poi rimborsate dall'assicuratore e registrate su questa voce.

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta

L'importo di Euro 70.000,00 è stato anticipato verso la fine del mese di gennaio di 2015 al fine di provvedere alla copertura delle urgenti spese di questo IIC, in attesa dell'accreditamento della prima tranche della dotazione finanziaria destinata per l'anno 2015, arrivata verso la fine di maggio. La medesima cifra è stata ricostituita al Fondo Scorta, come si evince dalla voce VI.01 delle Uscite, entro i termini di legge. Si ricorda, ad ogni buon fine, che l'attuale importo del Fondo Scorta di questo IIC ammonta a Euro 159.863,11.

V.03 Ritenute d'acconto

La cifra imputata a questa voce rappresenta la sommatoria delle ritenute d'acconto operate sui compensi erogati a conferenzieri e artisti che hanno partecipato a eventi culturali di questo IIC, durante l'anno 2015. Il medesimo importo incamerato, di Euro 2.103,00, è stato registrato alla voce VI.03 Uscite, quale erogazione al CCVT Euro del Consolato Generale a San Paolo, al fine del rispettivo invio agli organi competenti della Pubblica Amministrazione.

V.04 Conversioni valutarie

La cifra indicata in questa voce di entrata si riferisce al totale delle conversioni valutarie realizzate nel presente esercizio. Nella corrispondente voce in uscita (VI.04), si noterà una significativa differenza della cifra in uscita data dalla grave crisi economica brasiliana che comporta forte sbalzi cambiari.

V.99 Partite di giro

Le Partite di Giro in entrata si riferiscono, per lo più, al ricevimento dei contributi MAECI destinati all'Incentivo alla traduzione di opere letterarie, oltre al rimborso totale, da parte dell'IICRIO, di un biglietto aereo nazionale destinato al conferenziere Prof. Ferroni, la cui tratta nazionale era inclusa nel biglietto integrale A/R Italia/Brasile, acquistato dall'IICSP, al fine di ottenere la miglior tariffa per i voli. L'ulteriore operazione si riferisce alla devoluzione della cifra destinata al pagamento della Società Luz de Seda (relativa al materiale espositivo della Mostra Reverter) il cui bonifico emesso presentava un errato codice IBAN del beneficiario.

Come si potrà evincere dalla corrispondente voce VI.99 uscite, tutte le partite di giro sono state dovutamente estinte, per l'importo di Euro 7.939,29.

USCITE

Titolo I: Spese di personale

I.02 Compensi per contratti d'opera

Il totale della spesa imputata a questa voce indica i pagamenti fatti a una unità di personale contrattata con la formula di contratto d'opera, per la durata di tre mesi, la cui mansione contemplava assistenza alla Direzione di questo IIC e agli esami di certificazioni, che si sono realizzati durante il periodo.

I.03 Compensi per consulenze di specialisti

In questa voce gravano:

I compensi destinati al pagamento delle consulenze legali legate a due contenziosi in corso. Il primo con la società Due Parole (che aveva vinto la gara d'appalto per la gestione dei corsi di lingua italiana durante l'anno 2014) e un altro relativo ad una azione di carattere giuslavoristico, risalente ad un rapporto di collaborazione datato al 1996, promossa da un ex professore dei corsi di lingua italiana, oltre alcune consulenze su questioni contrattuali.

Gravano su questa voce, anche le spese per la contrattazione di una società che cura la parte relativa alla medicina del lavoro del personale di questo IIC e le spese per la contrattazione di una società di ingegneria che si occupa della confezione e approvazione da parte dei locali vigili del fuoco, del progetto antincendio per l'immobile di questo IIC.

I.07 Altro personale da società interinale

L'ammontare iscritto in questa voce si riferisce al pagamento di personale contrattato attraverso una idonea società che offre servizi di mano d'opera interinale, il cui personale è stato adibito alle mansioni di portineria, pulizia locali, assistenza alla biblioteca e assistenza amministrativa durante l'anno 2015.

I.99 Altre spese di personale

In questa voce sono stati iscritti i pagamenti dei professori incaricati da questo IIC per la preparazione, somministrazione e correzione degli esami di certificazione, le Proficiency Lato e Stricto Sensu e per le somministrazioni degli esami di certificazioni condotti con le Università per Stranieri di Perugia e di Siena (CELI, CILS e DITALS).

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

Gravano su questa voce soltanto le spese relative al pagamento delle bollette telefoniche delle linee di questo IIC, così come, quelle per le spedizioni postali effettuate durante il corso dell'anno 2015. Importante notare che nel confronto con il precedente esercizio (2014), questa voce presenta una significativa riduzione (più di Euro 6.000,00), per via dei risparmi ottenuti durante il 2015, dati dalla contrattazione di servizi di telefonia più moderni e molto più economici.

II.02 Cancelleria

Ad esempio di quanto sopra evidenziato, anche per gli acquisti di cancelleria per uso d'ufficio si è riuscito ad ottenere un risparmio nel confronto con l'esercizio precedente, nella misura di Euro 2.000,00.

II.03 Illuminazione e riscaldamento

Questa voce presenta i valori spesi per il pagamento delle bollette di fornitura del servizio di acqua e fognatura e del servizio di fornitura di energia elettrica (concessionarie locali), oltre ad una spesa per la ricarica della bombola del gas utilizzata da questo IIC. Nel confronto del precedente esercizio, l'ammontare di questa voce si è mantenuto stabile per un importo di Euro 3.000,00, circa.

II.04 Pulizia locali

In confronto con il precedente Bilancio Consuntivo si noterà una forte differenza dell'ammontare iscritto. In realtà, detta differenza è dovuta all'imputazione della spesa per pagamento del personale di pulizia dell'immobile dell'IICSP, alla nuova voce I.07 (uscite) – Altro personale da società interinale, come dalla nuova struttura del Bilancio (allegato B).

Nel presente bilancio, su questa voce gravano soltanto la spese per l'acquisto di prodotti di pulizia e igiene, per circa poco più di Euro 1.000,00.

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

Nella presente tipologia di spesa la riduzione ottenuta, se si confronta con il precedente esercizio, si riferisce per lo più alla conclusione di un contratto con la società informatica che gestiva per conto di questo IIC la piattaforma per le iscrizioni del programma in ambito nazionale "Scienze senza Frontiere", implementato in collaborazione con il governo brasiliano, estintosi nel 2015.

Le spese gravanti su questa voce si riferiscono al canone relativo al locale provider di accesso internet e al pagamento della licenza di BiblioWin (piattaforma per la gestione del materiale librario e audiovisivo della biblioteca) per l'anno 2015.

II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza

Quanto scritto per la voce II.04, di cui sopra, vale anche per la presente voce, in quanto il pagamento destinato al personale interinale di portineria è stato inserito all'apposita voce I.07 (uscite), lasciando a questa voce soltanto la registrazione delle spese per il contratto di monitoraggio dell'impianto allarme dell'immobile di questo IIC.

II.08 Manutenzioni

In questa voce, oltre alle consuete spese per la manutenzione informatica periodica, per la manutenzione mensile dei giardini e aiuole della sede e per le piccole manutenzioni ordinarie effettuate all'immobile dell'IICP, gravano anche le spese per alcuni lavori straordinari di manutenzione, sia legati all'adeguamento alle norme di sicurezza dell'immobile, richiamate e concordate con codesto Superiore Ministero, sia legate all'adeguamento alle norme sulla sicurezza e la salute perviste dalla locale normativa in materia, di cui alcuni esempi indichiamo de seguito:

- Lavori di ricupero dei locali a seguito del nubifragio di gennaio 2015;
- Abbattimento alberi pericolanti nei giardini dell'IICSP;
- Installazione riflettori per la facciata dell'immobile;
- Messa in sicurezza dell'installazione per il gas;
- Adeguamento di uno dei bagni della sede per uso persone disabili;
- Installazione di inferriate metalliche alle finestre dell'immobile della sede.

II.09 Trasporti

Tutte le spese inserite su questa voce si riferiscono alle spese di trasporto realizzate dai dipendenti di questo IIC per motivi di servizio, nella città di San Paolo. Anche per questa tipologia di spesa si è riuscito ad ottenere un buon risparmio nel corrente esercizio; circa Euro 2.000,00.

II.10 Premi assicurativi diversi

Su questa voce, l'unica spesa inserita si riferisce alla contrattazione dell'assicurazione per la copertura di eventuali sinistri che vengano a verificarsi all'immobile di questo IIC, oltre che a terzi.

II.11 Spese amministrative varie

Le spese amministrative inserite in questa tipologia di spesa riguardano, nella sua maggior parte, le spese legate alle commissioni bancarie per la manutenzione del conto corrente bancario locale, quelle legate alla manutenzione della carta di credito dell'IICSP e quelle relative alle operazioni di cambio effettuate nel corso dell'anno, oltre a qualche piccola spesa per atti notarili legati, sia a documenti doganali relativi a manifestazioni culturali, sia a licenze obbligatorie di funzionamento richieste dal Comune di San Paolo.

Il montante, in relazione all'anno scorso, è rimasto praticamente invariato.

II.12 Libri

Una sola spesa è stata inserita in questa voce, relativa all'acquisto di un libro per la biblioteca di questo IIC.

II.13 Audiovisivi

Spesa riguardante l'acquisto di 3 DVD da proiettare nell'ambito delle attività culturali dell'anno 2015.

II.14 Abbonamenti

La spesa qui inserita riguarda l'abbonamento annuale al quotidiano locale di maggior prestigio nella città di San Paolo.

II.15 Restituzione rette corsi

Le due spese indicate in questa voce si riferiscono a restituzioni legate alle iscrizioni agli esami di certificazione della lingua italiana, così come previsto dalla legislazione brasiliana.

II.99 Altre spese di funzionamento

Spesa effettuata per l'acquisto di una confezione per primi soccorsi al personale dell'IICSP.

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

Le spese imputate a questa voce sono finalizzate alla realizzazione e alla buona riuscita degli eventi culturali programmati per l'anno 2015, nella misura indicata di Euro 161.000,00 circa.

La tipologia delle spese effettuate riguarda un'ampia gamma di costi che interessano la realizzazione di manifestazioni culturali articolate, molte volte, con diverse istituzioni, sia locali, che italiane, di cui indichiamo di seguito alcune voci: cachet artistici, biglietti aerei nazionali e internazionali, vitto e alloggio, trasporto locale, spese doganali, stampa di materiale pubblicitario e di diffusione, cocktail, noleggio di attrezzature, impianti o strumenti musicali, traduzioni testi, lavori grafici, per citare quelle più consuete, come si potrà verificare dalle singole registrazioni contabili.

Al fine di una più dettagliata informazione in materia, si rimanda alla Relazione del Direttore sul presente Bilancio Consuntivo 2015.

III.02 Pubblicazioni

L'importo poco superiore a Euro 1.000,00 inserito in questa voce riguarda la copertura dei costi di stampa del libro di Luciano Devia, realizzato da questo IIC in partnership con la locale casa editrice Perspectiva.

III.03 Pubblicità

Questa voce di spesa presenta i pagamenti effettuati per la realizzazione delle già consolidate agende culturali bimestrali che vengono distribuite in larga scala a tutti i frequentatori delle manifestazioni culturali di questo IIC, i cui servizi comprendono il lavoro grafico di diagrammazione e la stampa degli esemplari. Inoltre, su questa voce gravano anche i compensi elargiti a un idoneo professionista per la gestione dei social media dell'IICSP, ove vengono ulteriormente divulgati gli eventi programmati, mese a mese.

Si è riusciti a mantenere gli stessi elevati standard di qualità del prodotto finale dello scorso anno, apportando però un, anche se modesto, risparmio in relazione a quanto speso nel precedente esercizio.

III.05 Viaggi di servizio

Pur permettendo al Direttore di seguire parte della circuitazione degli eventi nell'area coperta dall'IIC di San Paolo, piuttosto estesa, comprendente quasi tutto il Brasile, la somma imputata a questa voce, in questo esercizio, è rimasta di poco inferiore a quella utilizzata nell'anno 2014.

III.06 Convenzioni varie

In questa voce sono previste le cifre spettanti le Università per Stranieri di Perugia e di Siena, relativamente agli esami di certificazione applicati nel corso del presente esercizio. Relativamente, invece, alla differenza che si evince nel confronto con la stessa voce nell'esercizio precedente, si rimanda a quanto già descritto nella corrispondente voce III.09, in entrata.

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.01 Attrezzature

Durante il presente esercizio questo IIC ha dovuto effettuare alcuni imprescindibili acquisti finalizzati, come segue:

- alla buona riuscita delle manifestazioni culturali (proiettore, schermo per proiezione);
- all'implementazione di un nuovo controllo di presenza del personale sul posto di lavoro (orologio presenza);
- all'adeguamento alle norme di sicurezza dell'immobile dell'IICSP (rete elettrificata nel perimetro delle mura);
- alla sostituzione di alcune attrezzature informatiche ormai irrecuperabili e obsolete (una stampante e un Hard Disk).

Nonostante le predette spese, che sono state inserite in questa voce, l'ammontare totale in relazione al precedente esercizio presenta una cospicua riduzione di più di 8.000,00 Euro.

IV.02 Arredamento

La cifra iscritta in questa voce riguarda, per lo più, la confezione di un insegna personalizzata con il logo di questo IIC, che è stata affissata all'entrata dell'immobile della sede ed illuminata con appositi faretti in led, al fine di dare più visibilità a questo Istituto Italiano di Cultura.

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta

Per questa voce si rimanda a quanto indicato nella corrispondente voce V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta, in entrata.

VI.03 Ritenute d'acconto

V. entrate voce V.03 Ritenute d'acconto.

VI.04 Conversioni valutarie

Importo previsto per le uscite relative alle conversioni valutarie. La differenza che si appura tra questo importo e quello iscritto nella corrispondente voce in entrata (V.04) riporta una maggiore uscita dovuta a un'ulteriore rivalutazione della relazione del cambio tra Euro e Real (moneta locale) a causa della difficile situazione economica brasiliana (V. nota voce V.04, entrate).

VI.99 Partite di giro

V. nota voce V.99, entrate.

Premessa

Il programma di iniziative realizzato dall'Istituto Italiano di Cultura di San Paolo nel corso del 2015 è stato fortemente orientato ad una spiccata multidisciplinarietà tenendo conto delle direttive fatte pervenire dal superiore Ministero in merito alla realizzazione degli eventi legati all'Anno dell'Italia in America Latina.

In virtù della programmazione specifica coordinata con l'Ambasciata d'Italia in occasione dell' "Anno dell'Italia in America Latina", si è implementata un'azione culturale volta ad assicurare una costante e qualificata presenza nelle principali manifestazioni della vasta area in cui l'Istituto opera, comprendente - oltre alla città e allo Stato di San Paolo - anche numerosi altri Stati del Brasile e importanti centri (tra i quali, la stessa capitale federale Brasilia, Curitiba, Belo Horizonte e Porto Alegre) facenti parte dell'area di azione dell'IIC di San Paolo.

L'Istituto nel corso del 2015 è stato impegnato, spesso, come capofila, nell'opera di progettazione, programmazione e realizzazione degli eventi in un rapporto di stabile collaborazione con le principali istituzioni di San Paolo, pubbliche (federali, statali e municipali) e private (musei, gallerie, università, fondazioni, e altre ancora).

Obiettivi

I risultati conseguiti in merito agli obiettivi da raggiungere, previsti nel bilancio preventivo in riferimento a quanto programmato, in termini di affluenza di pubblico e di presenza nei mezzi di comunicazione tradizionali e in quelli elettronici (153 articoli), sono da ritenersi indubbiamente soddisfacenti, avendo oltrepassato - come peraltro comunicato a suo tempo al superiore Ministero - le migliori aspettative, a conferma della validità di una programmazione che ha tenuto conto del sofisticato pubblico della cultura di San Paolo.

Uno degli obiettivi che è stato perseguito con maggiore attenzione e determinazione è stato quello di portare la nostra cultura nei luoghi ove i fruitori locali sono abituati a partecipare agli eventi culturali. Pertanto, un numero significativo di eventi dell'Istituto si è tenuto presso musei, teatri, biblioteche, gallerie, università, centri culturali e sale da concerto, pubblici o privati, ampiamente accreditati come "i luoghi della cultura" di San Paolo. Ciò ha permesso alla programmazione dell'IIC di essere conosciuta e seguita da un pubblico vasto e partecipe.

Sede

La sede dell'Istituto - un elegante caseggiato demaniale dei primi del novecento - è stata oggetto di una costante e costosa manutenzione che ha inciso, non poco, sulla dotazione finanziaria dell'IIC. Oltre ai lavori di ordinaria manutenzione, si è provveduto a eseguire parte dei lavori indicati dal Documento di Valutazione del Rischio. Sarebbe stato necessario mettere mano a lavori di restauro che avrebbero potuto giovare, oltre che dal punto di vista estetico, anche da quello della funzionalità degli ambienti, primo fra tutti quello della biblioteca.

Alle spalle dell'edificio principale c'è una piccola palazzina (al momento pressoché inagibile in quanto bisognosa di lavori di rifacimento) che, se restaurata, potrebbe divenire una comoda foresteria all'interno della quale ospitare i vari invitati che durante l'anno sono chiamati dall'Istituto per svolgere le missioni culturali previste dalla programmazione. Non si è tuttavia riusciti a restaurare, almeno in parte, l'edificio per via degli alti costi preventivati.

Risorse Umane

L'Istituto Italiano di Cultura di San Paolo ha potuto contare su di due contrattisti ausiliari (uno a legge italiana, l'altro a legge locale), due assistenti amministrativi e un collaboratore amministrativo. Attraverso un concorso (le prove del quale si sono tenute lo scorso anno) è stato selezionato un assistente amministrativo che, non appena avrà firmato il contratto, entrerà a far parte dei contrattisti dell'IIC.

Inoltre, l'Istituto, attraverso un contratto stipulato con un'agenzia interinale (la multinazionale ADECCO), si è avvalso

di una operatrice che cura la pulizia dei locali, di un portiere, di una bibliotecaria e di un assistente per l'organizzazione degli eventi culturali. Quest'ultimo ha sottoscritto un contratto di tre mesi quale rinforzo per l'organizzazione degli eventi legati all'Anno dell'Italia in America Latina. E' stato inoltre stipulato, in precedenza, un contratto d'opera della validità di tre mesi per un assistente all'organizzazione degli eventi culturali.

Risorse Finanziarie

E' bene ricordare che gli eventi, numerosi e vari, che hanno caratterizzato la programmazione dell'Istituto durante lo scorso anno, hanno, in alcuni casi, potuto godere di sponsorizzazioni indirette che, spesso, si sono dimostrate di entità significativa. In ogni caso, la dotazione finanziaria ha supportato egregiamente le numerose e varie attività culturali organizzate dall'Ufficio.

Nel corso del 2015, l'IIC di San Paolo ha molto investito in termini progettuali e finanziari nell'organizzazione degli eventi incrementando il numero delle manifestazioni culturali (centoventidue a fronte delle centoventi registrate nell'anno precedente).

La chiusura in pareggio del bilancio consuntivo e' dovuta all'attenta programmazione e soprattutto all'attenta valutazione delle spese che hanno fatto riferimento ai lavori di consolidamento e di messa in sicurezza dello stabile e all'attenta programmazione di alcuni eventi che si terranno a inizio 2016 per i quali è stato necessario impegnare dei fondi.

Una nota a margine: la somma di Euro 23.738,82 riportata quale saldo iniziale attivo dell'esercizio precedente corrisponde a quanto indicato nel rendiconto 2014 (Euro 28.111,45) per effetto della differenza del rapporto di cambio tra Euro e Real (1 Euro = 3,2207 Reais al 31/12/2014 e 1 Euro = 4,3117 al 31/12/2015), che incide sulla parte relativa alla moneta locale.

Corsi di Lingua e Cultura italiana

Per ciò che concerne la politica relativa alla diffusione della lingua italiana, l'Istituto ha continuato la collaborazione con l'ICIB, l'Istituto Culturale Italobrasiliano, con il quale ha incrementato l'impegno, oltre che per i corsi canonici, per i corsi in teletrasmissione che sono iniziati sperimentalmente da qualche mese. La collaborazione con l'ente suddetto e' risultata molto fruttuosa, sia in termini quantitativi (gli studenti d'italiano che frequentano i corsi sono circa duemila) che in termini qualitativi, giacché i due enti unendo i loro sforzi hanno offerto nel corso del 2015 agli studenti brasiliani corsi di sicura eccellenza per ciò che concerne l'organizzazione e la didattica fornendo, inoltre, importanti momenti di formazione e aggiornamento ai docenti dei corsi. Il polo linguistico IIC – ICIB è risultato essere sicuramente l'ente linguistico più accreditato della città per ciò che concerne l'insegnamento della lingua italiana.

Attività culturali

Tra i principali eventi alla cui realizzazione l'Istituto ha provveduto, sarà utile ricordare almeno alcuni dei più importanti, quelli cioè che hanno avuto il maggiore impatto e una interessante ricaduta mediatica e di pubblico:

le mostre degli artisti Antonio Curia (IIC), Adriano Colangelo (IIC), Paola Biganti (IIC); la presenza con una grande installazione dell'artista Carlo Bernardini, ospite alla Biennale internazionale di Curitiba, la grande mostra retrospettiva dello scultore Marino Marini in collaborazione con la Pinacoteca dello Stato di San Paolo, le esposizioni "Lux et filum" della fotografa Monica Silva (IIC), "I siti italiani dell'UNESCO" del fotografo Luca Capuano, (ICIB), "Viaggio in Brasile" del fotografo Sergio Camiz (IIC), "Emozioni mediterranee" dei fotografi Giovanni Nuccio e Paolo Barone (Spazio culturale Brasile - Italia) e "Le emozioni del carnevale" del fotografo Andreu Reverter (IIC e Instituto Cervantes), tra le

altre. In occasione della Settimana della lingua italiana nel mondo si è presentata la mostra: "Dante, vita, opere e fortuna", organizzata in collaborazione con l'Accademia della Crusca.

Per ciò che concerne il cinema, oltre al cineclub settimanale che l'Istituto organizza da marzo a dicembre, numerose sono state le iniziative organizzate dall'IIC di San Paolo: la retrospettiva "Omaggio a Ugo Tognazzi" in collaborazione con il Museu da Imagem e do Som, la proiezione della prima del documentario "Nell'armonia del tempo" di Nicola Nannavecchia, la proiezione del film "Anita B" di Roberto Faenza in occasione della giornata della memoria. L'Istituto inoltre ha partecipato al Festival internazionale del cinema italiano proponendo una retrospettiva di Mario Monicelli, a cento anni dalla nascita, e un ciclo di conferenze del critico cinematografico Ennio Bispuri, incentrate sulla figura di Monicelli e sul cinema italiano contemporaneo. L'IIC di San Paolo è stato anche l'organizzatore della proiezione cittadina dei film italiani presentati al Festival di Venezia nell'ambito della manifestazione Venezia Cinema, coordinata dall'Ambasciata d'Italia.

La musica ha occupato uno spazio decisamente importante nella programmazione dell'Istituto. Per quanto riguarda la musica lirica, si sono organizzati: i recital del soprano Angela Nisi e del tenore Giuseppe Tommaso presso il Teatro Sao Pedro e presso il prestigioso teatro lirico della città amazzonica di Manaus; il recital del soprano Stefania Bonfadelli presso il Teatro Sao Pedro, del tenore Lorenzo Licitra presso il teatro della scuola Dante Alighieri, un concerto lirico con il pianista Gianmario Cavallaro e i cantanti Clarissa Monti e Paulo Mandarino e, infine, un galà lirico verdiano tenutosi al Teatro Sao Pedro, protagonisti del quale sono stati il basso Roberto Scanduzzi e il soprano Maria Luigia Borsi. Inoltre l'IIC ha collaborato con il prestigioso Teatro Municipal alla messinscena dell'opera "Manon Lescaut" di Giacomo Puccini. Per quanto fa riferimento alla musica classica e da camera, si è provveduto a organizzare un concerto del Quartetto Quinta Essentia presso l'auditorio del Circolo italiano; un concerto dell'organista Silvio Celeghin presso varie chiese di San Paolo, il concerto del pianista Francesco Cipolletta presso il Centro Cultural Sao Paulo, il concerto dei vincitori del premio internazionale Francesco Maria Ruspoli, A. Solano e A. Fokin, presso l'auditorio del Museu do Arte de Sao Paulo, i concerti dell'Ensemble dell'Università di Roma Tre presso il Teatro Sao Pedro e altri teatri dello stato di San Paolo. I concerti di Eugenio Becherucci e Daniel Murray, inseriti all'interno della Settimana della lingua italiana nel mondo, hanno avuto una grande risposta di pubblico (IIC e Museu da Casa Brasileira).

Per quanto invece fa riferimento alla musica Jazz si sono stati organizzati i seguenti concerti: Duo Francesco Cafiso - Peppe Arezzo presso il Teatro della scuola Dante Alighieri e il concerto del quartetto di Enzo Favata a Brasilia, Curitiba e Belo Horizonte.

Numerosi sono stati i conferenzieri che, presso il salone dell'Istituto e presso le istituzioni culturali con le quali l'Istituto collabora, sono stati ospiti. Di seguito un elenco dei conferenzieri che durante lo scorso anno hanno tenuto conferenze organizzate dall'IIC di San Paolo: il Prof. Ettore Finazzi Agro' dell'Università La Sapienza di Roma, il Prof. Franco Cardini dell'Università di Firenze, il critico letterario Alfonso Berardinelli, il Professor Architetto Michele Molè dell'Università La Sapienza, la Prof.ssa Giuseppina Muzzarelli dell'Università di Bologna, il Prof. Giorgio Monari dell'Università La Sapienza di Roma, lo chef Sauro Scarabotta, il Prof. Gianni Vattimo dell'Università di Torino, il prof. Paulo Castagna dell'Universidade do Estado de Sao Paulo, il Prof. Arturo Dell'Acqua Bellavitis del Politecnico di Milano e della Fondazione Triennale, il Prof. Giovanni Solimine dell'Università La Sapienza di Roma, del Prof. Tommaso Greco dell'Università di Pisa, il Prof. Giulio Ferroni dell'Università La Sapienza di Roma.

Collaborazioni

La programmazione culturale dell'IIC ha mirato a costruire un rapporto di collaborazione con il Governo dello Stato e con il Municipio di San Paolo, che con l'Istituto, hanno realizzato importanti eventi legati soprattutto alla musica, ma anche al cinema, al teatro e alla letteratura.

In effetti, è stato costante il raccordo operativo con la straordinaria molteplicità di istituzioni pubbliche e private, spesso di altissimo livello, operanti in campo culturale nella metropoli brasiliana, che è da considerarsi indubbiamente come il centro più importante del Brasile; un centro caratterizzato da dinamiche culturali analoghe a quelle delle principali

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SAN PAOLO - 2630250
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2015
RELAZIONE DIRETTORE

capitali del mondo contemporaneo.

La collaborazione e' stata altresì costante e attiva con le numerose Associazioni ed Enti legati all'Italia, che nella città e nello Stato di San Paolo hanno aderito alle iniziative dell'Istituto Italiano di Cultura, con il fine di rendere omaggio alla grande presenza italiana sul territorio e al suo contributo fondamentale per lo sviluppo e la modernizzazione del Brasile.

Come segnalato in precedenza, alcuni eventi si sono inoltre organizzati presso altri Stati del Brasile in un rapporto di sistematica collaborazione con i Consolati e i Vice Consolati presenti nell'area di competenza dell'IIC, anch'essi animati e stimolati da intensa vita culturale e da una forte presenza italiana attiva presso le circoscrizioni di competenza, con il conseguente grande interesse verso la cultura del nostro Paese.

Il requisito principale in considerazione del quale sono stati progettati e organizzati gli eventi che hanno caratterizzato la programmazione dell'IIC nel corso del 2015, è che gli stessi fossero di qualità e di forte impatto, capaci inoltre di offrire una rappresentazione moderna e dinamica dell'Italia (non trascurando la sua straordinaria tradizione artistica, ma mirando a mettere in evidenza le sue eccellenze attuali), allo scopo di raggiungere uno spettro ampio di destinatari e di contribuire in tal modo alla diffusione di una visione meno stereotipata e più attuale e propositiva del nostro Paese.

Costante e' stata la collaborazione con l'ufficio ICE di San Paolo e con la Camera di Commercio italobrasileana con i quali si e' dato vita ad alcune iniziative, una delle quali ha visto il coinvolgimento di venti ristoranti regionali italiani per un grande evento di natura commerciale, turistica e culturale.

Conclusioni

Il 2015 è stato un anno dove le attività culturali organizzate e promosse dall'Istituto Italiano di Cultura di San Paolo hanno acquisito maggiore visibilità grazie ad una rilevante presenza sulla stampa nazionale (153 articoli) con conseguente presenza di pubblico agli eventi. Le manifestazioni legate all'Anno dell'Italia in America Latina, oltre ad essere seguite da un pubblico numeroso, hanno dato maggiore visibilità al lavoro dell'Istituto posizionandolo e accreditandolo tra i più attivi enti culturali stranieri presenti a San Paolo. La collaborazione con gli enti culturali, pubblici e privati, è divenuta ormai consueta e attiva e, per quanto concerne la nostra offerta culturale, consente una certa elasticità operativa che aiuta molto il lavoro organizzativo dell'IIC, considerando la grande offerta culturale che nella metropoli brasiliana risulta essere costante.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SAN PAOLO - 2630250

RIASSUNTO GENERALE DEL MOVIMENTO AMMINISTRATIVO DELL'ESERCIZIO 2015

OPERAZIONI	CONSISTENZE PATRIMONIALI					
	Fondi presso l'Istituto cassiere	Titoli e Valori	Biblioteca	Mobili attrezzature e automezzi	Totale	Fondo di fine rapporto
Situazione inizio esercizio	23.738,824	0,000	176.352,890	170.249,960	370.341,674	0,000
Aumenti durante esercizio	672.618,961	0,000	7.306,870	14.940,000	694.865,831	0,000
Totale	696.357,785	0,000	183.659,760	185.189,960	1.065.207,505	0,000
Diminuzioni durante l'esercizio	584.300,875	0,000	0,000	29.848,070	614.148,945	0,000
Situazione alla fine dell'esercizio	112.056,910	0,000	183.659,760	155.341,890	451.058,560	0,000

GESTIONE DEL FONDO SCORTA
ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SAN PAOLO - 2630250

VALUTA: EUR

ANNO: 2015

Al 31/12/2015

CONSISTENZA ALL'INIZIO DELL'ESERCIZIO:	159.863,110
--	-------------

Versamenti effettuati durante l'esercizio

Somme reintegrate dall'Istituto

21/05/2015 Ricostituzione Fondo Scorta	70.000,000
--	------------

TOTALE MOVIMENTI ATTIVI:	70.000,000
--------------------------	------------

Prelievi effettuati durante l'esercizio

Somme anticipate al conto di gestione

27/01/2015 Anticipazione dal Fondo Scorta.	70.000,000
--	------------

TOTALE MOVIMENTI PASSIVI:	70.000,000
---------------------------	------------

CONSISTENZA DEL FONDO SCORTA A FINE ESERCIZIO:	159.863,110
--	-------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SAN PAOLO - 2630250

Esercizio: 2015

ELENCO CAMBI VALUTARI

Dal: 01/01/2015 Al: 31/12/2015

Data	N. Giornale	Importo Uscita	Valuta Uscita	Importo Entrata	Valuta Entrata	Tasso	Causale
04/02/2015	51 - 52	10.000,00	EUR	30.111,000	BRL	3,011	Cambio valutario
04/12/2015	923 - 924	23.000,00	EUR	96.587,830	BRL	4,199	Cambio Valutario.
12/02/2015	68 - 69	40.000,00	EUR	126.400,000	BRL	3,160	Cambio valutario
24/04/2015	202 - 203	15.000,00	EUR	47.707,500	BRL	3,180	Cambio valutario
21/05/2015	283 - 284	30.000,00	EUR	100.236,000	BRL	3,341	Cambio Valutario.
29/06/2015	407 - 408	20.000,00	EUR	68.400,000	BRL	3,420	Cambio Valutario.
24/08/2015	539 - 540	30.000,00	EUR	122.100,000	BRL	4,070	Cambio Valutario
30/09/2015	650 - 651	35.000,00	EUR	150.419,500	BRL	4,298	Cambio Valutario
11/11/2015	843 - 844	30.000,00	EUR	116.184,150	BRL	3,873	Cambio Valutario.